

## Resources for Cross-Cultural Liturgical Ministry

Cross-cultural liturgical ministry demands skills beyond those acquired through liturgical formation and musical competence. The following resources are useful in developing the necessary cultural competence for ministry with ethnic and minority groups in your parish, school, or diocese. Add one or two books from each section to your library.

### **1. Church Documents: USCCB Publications**

Published by the United States Conference of Catholic Bishops in Washington, DC. Call 800-235-8722 or visit online at [usccb.org](http://usccb.org).

This is a sample of statements that provide the ecclesial foundation for hospitality. Selections from these documents can be shared with choir members and liturgy committees, and used as bulletin inserts.

#### **A. Welcoming the Stranger Among Us: Unity in Diversity** (November 2000)

Here, the US bishops make their vision for all ministers clear: to welcome new immigrants and refugees who come to our shores. It follows the three themes of the Call to Conversion, the Call to Communion and the Call to Solidarity. (Parish education packets and a video resource are also available.)

#### **B. Asian and Pacific Presence: Harmony in Faith** (December 2001)

This document presents a portrait of the rapidly growing Asian and Pacific American communities and reflects on their contributions to the Church and their pastoral needs and concerns. It includes charts of statistics and seven strategies for more fully supporting the continued growth and maturing of the Asian and Pacific communities within the Church.

#### **C. Strangers No Longer: Together on the Journey of Hope** (January 2003)

This joint pastoral letter of the Catholic bishops of Mexico and the United States looks at migration in light of Catholic social teaching. The challenges and response of public policy are also reviewed.

### **2. Resources in Diversity and Collaboration**

Examine your own understanding of diversity and your own cultural identity, and develop cross-cultural competency before collaborating in a multicultural world.

**A. Collaboration: Uniting Our Gifts in Ministry** by Loughlan Sofield and Carroll Juliano (Ave Maria Press, 800-282-1865, ext. 1). Before one focuses on cross-cultural issues, one might want to glean from this helpful volume a wealth of practical strategies and models for collaboration.

**B. The Ten Lenses: Your Guide to Living and Working in a Multicultural World** by Mark A. Williams (Capital Books, 703-661-1571). This book categorizes various attitudes toward diversity. Intended for management, this book is helpful for any person responsible for bringing diverse groups together.

**C. A Beginner's Guide to Crossing Cultures** by Patty Lane (InterVarsity Press, 800-843-9487). This resource is one of the best non-technical presentations on understanding cultural differences and building cross-cultural communication.

**D. Cross-Cultural Conflict: Building Relationships for Effective Ministry** by Duane Elmer (InterVarsity Press, 800-843-9487). The author provides not only theory but also practical models for conflict resolution based on Christian biblical principles.

**E. Culture Smart: USA** by Gina Teague (Graphic Arts Center Publishing Company, 800-452-3032)

**Culture Smart: Mexico** by Guy Mavor (Graphic Arts Center Publishing Company, 800-452-3032)

**Culture Smart: Philippines** by Graham and Yvonne Colin-Jones (Graphic Arts Center Publishing Company, 800-452-3032)

**Culture Smart: Vietnam** by Geoffrey Murray (Graphic Arts Center Publishing Company, 800-452-3032)

This excellent series explores gender and family roles, festivals and rituals, food and drink, and recreation and communication of particular cultures. It is intended for business travelers but provides essential information

about attitudes, beliefs and behaviors of various cultural groups. The series also includes India, Korea, Japan, China and European countries.

### **3. Resources for Liturgists Serving Multicultural Communities**

**A. Guidelines for Multicultural Celebrations** by Mark R. Francis (distributed by OCP, 800-548-8749 [OCP 44761TL]). Provides general norms and criteria for Roman Catholic liturgical celebrations that seek to respect the cultural and linguistic diversity of the community. It's an update of the 1987 "Guidelines for Multilingual Masses". It includes a bibliography of music articles on multicultural music published between 1983 and 1997.

**B. Culturally Conscious Worship** by Kathy Black (Chalice Press, 800-366-3383). Written from a Methodist perspective, the book offers fine models and suggestions for designing worship for multicultural congregations on a weekly basis.

**C. Plenty Good Room: The Spirit and Truth of African American Catholic Worship** (United States Catholic Conference, 800-235-8722)

**D. Misa, Mesa, y Musa: Liturgy in the US Hispanic Church**, edited by Kenneth G. Davis (World Library Publications, 800-566-6150)

**E. Primero Dios: Hispanic Liturgical Resource** by Mark R. Francis and Arturo Pérez-Rodríguez (Liturgy Training Publications, 800-933-1800)

**F. Mestizo Worship: A Pastoral Approach to Liturgical Ministry** by Virgilio P. Elizondo and Timothy M. Matovina (Liturgical Press, 800-858-5450)

**G. A Catholic Response to the Asian Presence** (National Catholic Educational Association, 202-337-6232)

### **4. Resources for Musicians Exploring Non-Western Performance/Repertoire**

**A. Leading the Church's Song** (Augsburg Fortress, 800-328-4648). Various authors examine worship music of various cultural styles including chant, hymnody, Latino, African, Asian. Written for Lutheran communities, the book and accompanying CD serve anyone interested in global music.

**B. Thinking Musically: Experiencing Music, Expressing Culture** by Bonnie C. Wade (Oxford University Press, 800-445-9714). A textbook introduction to ethnomusicology, this readable volume gives Western-trained musicians new insights into understanding pitch, time, structure and musical context. This is the introductory volume of the "Global Music Series," which explores music of various countries and cultures

**C. Gather into One: Praying and Singing Globally** by C. Michael Hawn (Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 800-253-7521). The author explores the work of five of the most influential global church musicians found in North American hymnals. This unique resource demonstrates the spiritual riches to be gained through multicultural worship.

**D. One Bread, One Body: Exploring Cultural Diversity in Worship** by C. Michael Hawn (The Alban Institute, 800-486-1318). Four United Methodist churches are used as case studies in understanding the role of musicians and music in enabling multicultural worship.

Prepared by Franciscan Brother Rufino Zaragoza